

**Zeitschrift:** Zeitlupe : für Menschen mit Lebenserfahrung  
**Herausgeber:** Pro Senectute Schweiz  
**Band:** 91 (2013)  
**Heft:** 12  
  
**Rubrik:** Ihre Seiten

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Ihre Seiten

## Gesucht

→ Eine Leserin hofft, dass ihr jemand bei der Suche nach dem folgenden Lied behilflich sein kann: «Of em Bergli ben i gsässe, chönt i nome weder he, oh, i cha s schier ned vergässe...»

→ «Selig isch s Läbe i eusere Wält, wer es nüd glaube cha (...), ghört ewig zu de Gräbellüt, wo truurig sind...», heisst es in einem Tanzlied von Hans Roelli. Eine Leserin möchte gern wissen, was das Wort «Gräbellüt» bedeutet.

## Gefunden

→ «Singt nie der Dängelhammer sein Lied in deiner Nächte Traum? Und weckt dich nie der Staren Brut im alten Apfelbaum?» So lautet die vierte Strophe des Gedichts «Fahnenflucht» von Alfred Hugenberg.

## Vergriffenes

→ Ich suche das Buch «Möge das Leben gut zu dir sein. Irische Segenswünsche für jeden Tag». Kann mir jemand dieses Büchlein vermitteln oder verkaufen?

Anneliese Stähli, Dorfstrasse 66, 8805 Richterswil,  
Telefon 044 784 08 66

## Meinungen

### Leserreise

ZL 10 • 2013

Die Zeitlupe-Reise «Blumenparadies Madeira» kann ich nur empfehlen. Heute bin ich ein Mallorca-Fan, da die Insel so leicht und günstig zu erreichen ist. Madeira ist sicher eine Reise wert!

Marieta L., per E-Mail

## Liebe Leserin, lieber Leser

Die Zeitlupe dankt Ihnen für Ihre Beiträge. Vor allem freut sie sich über Fotos, Bilder und Illustrationen. Bitte haben Sie aber Verständnis dafür, dass wir eine Auswahl treffen und auch Zuschriften kürzen müssen. Wir führen darüber keine Korrespondenz.

Gefundene Lieder und Gedichte leiten wir gerne weiter. Wenn Sie ein gefundenes Gedicht oder Lied ebenfalls erhalten möchten, sind wir froh, wenn Sie uns zusammen mit Ihrer schriftlichen Anfrage gleichzeitig auch ein an Sie adressiertes und frankiertes Rückantwortcouvert (Format C5) zusenden.

**Zeitlupe, Ihre Seiten**, Postfach 2199,  
8027 Zürich, Mail [info@zeitlupe.ch](mailto:info@zeitlupe.ch)

## Nachtrag

Das Interview mit This Jenny in der November-Zeitlupe wurde im Hotel Bellevue Palace in Bern aufgenommen und fotografiert.

## Intelligentes Wohnen

ZL 11 • 2013

Will man uns mit diesem Artikel wirklich weismachen, dass wir uns auf eine technische «Intelligenz» für allfällige Unterstützung im Alter einstellen müssen? Und soll damit tatsächlich die Lebensqualität im Alter gesteigert werden? Für meine Zukunft und die meiner Zeitgenossen wünsche ich mir, wenn nötig,

die Unterstützung von menschlichen Wesen, die reagieren statt nur funktionieren. Ich glaube an die menschlichen Werte, sie sind überall zu sehen, wo Menschen zusammenkommen, auch zwischen Computern und Sensoren.

B. Wyser, per E-Mail



## Verschiedenes

### Wer kennt dieses Bild?

Kennt jemand unter den Lesern der Zeitlupe den Maler dieses Landschaftsbildes? Weiss vielleicht sogar jemand, wo die drei abgebildeten Höfe stehen – vielleicht im Emmental oder im Oberrhein? Das unsignierte Bild misst 100x70 cm, die Technik ist Öl auf Leinwand. Ich sehe das Gemälde jeden Tag an und wüsste gern Näheres darüber.

Paul Lüthy,

Hübelweg 13, 5032 Aarau Rohr,

Mail [pluethy@bluewin.ch](mailto:pluethy@bluewin.ch), Telefon 062 824 55 84

## Plattform

Es gibt nichts, was nicht möglich ist... Heute waren Sepp und ich am Wandern auf der Lüderenalp und trafen unerwar-

Lesen Sie bitte weiter auf Seite 42

## PUBLIREPORTAGE



**Zeigen Sie uns Ihre Zähne ...**  
und wir belohnen Sie mit einem strahlenden Lächeln!

### Unsere Klinik

Bei uns kommen umfassende und zeitgemässe Behandlungskonzepte zur Anwendung. Parallel zum Klinikbetrieb bilden unsere qualifizierten Zahnärztinnen/Zahnärzte und Dentalhygienikerinnen jährlich 30 Studierende der Höheren Fachschule Dentalhygiene aus.

### Umfassendes Dienstleistungsangebot

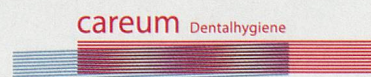
Nebst den professionellen Zahnreinigungen bei angehenden Dentalhygienikerinnen bieten wir Ihnen ein breites Spektrum an zahnmedizinischen und prophylaktischen Dienstleistungen an:

- Ästhetische Zahnmedizin (z.B. Bleaching, Veneers)
- Parodontitistherapie

- Implantologie
  - Füllungen aus Keramik oder Komposit
  - Optimierung defekter Prothesen
- Einen Überblick über unser gesamtes Angebot finden Sie auf unserer Website.

Überzeugen Sie sich bei einem Besuch von der Kompetenz unseres Teams.

Careum Dentalhygiene  
Minervastrasse 99, 8032 Zürich  
Telefon 043 311 35 00  
[www.careum-dentalhygiene.ch](http://www.careum-dentalhygiene.ch)





# Ihre Seiten

tet Elsbeth, die auch am Wandern war. Wir verabredeten uns noch auf einem anderen Hügel zu einem Kaffee und verbrachten ein paar lustige Momente zusammen. Jaja, Lupis sind halt überall!

R. K., Plattform

Letzten Sonntag war ich auf einer Hundausstellung. Da kam eine Frau auf mich zu und sagte: «Meine Tante kennt dich von der Plattform der Zeitlupe und durch dich auch diese Hunderasse.» Ja, wirklich, man begegnet den Lupis über-

all! Mich hat es sehr gefreut, und unsere Bonita wurde erst noch Jüngstensielerin.

H. Z., Plattform

Dank der Plattform habe ich viele zufriedene und aufgestellte Frauen kennengelernt!

E. D., Plattform

## «Musik und Geschichten» – immer dienstags auf Radio SRF Musikwelle

Immer dienstags um 10.45 Uhr wird auf SRF Musikwelle in Zusammenarbeit mit der Zeitschrift Zeitlupe die Rubrik «Musik und Geschichten» im Radio ausgestrahlt. In dieser Rubrik erzählen die Musikredaktoren und -redaktorinnen der SRF Musikwelle spannende Anekdoten und Wissenswerte zu bekannten Melodien und berühmten Interpreten. Aber auch Vergessenes und musikalische Raritäten aus den Sparten der Volks- und Unterhaltungsmusik werden an dieser Stelle vorgestellt und Perlen aus dem Musikarchiv, wie sie nur auf der SRF Musikwelle zu hören sind. Schicken Sie Anregungen und Suchaufrufe nach unauffindbaren Melodien an diese Adresse:

Radio SRF Musikwelle, «Musik und Geschichten», Brunnenhofstrasse 22, 8057 Zürich.

Radio SRF Musikwelle empfangen Sie über Digitalradio, Kabel, Internet und Satellit.



Es wäre schön, wenn sich noch mehr Lupis auf der Plattform einbringen und nicht nur konsumieren würden. Wir möchten ja alle einen interessanten «Betrieb» auf der Plattform haben!

M. C., Plattform

Heute lag die neue Zeitlupe mit den wenigen Plattform-Nachrichten im Briefkasten. Vielleicht haben auch Neuabonnenten sie entdeckt und denken: «Ich könnte ja mal in die Wundertüte reinschauen.» Deshalb: Wagt es, seid nicht schüchtern und diskutiert mit uns!

M. B., Plattform

Inserat



**Ihr letztes  
Geschenk  
wird das  
Schönste sein!**

In mehr als 30 Ländern bietet Terre des hommes Kindern in Not eine bessere Zukunft. 85% der finanziellen Mittel fließen direkt in unsere Projektarbeit.

**Ihr Testament zu Gunsten der Kinder unterstützt den Einsatz von Terre des hommes.** Bestellen Sie gratis unsere Ratgeberbroschüre mit dem untenstehenden Formular oder kontaktieren Sie Ihren Ansprechpartner Vincent Maunoury. **Ihre Unterstützung ist uns wertvoll.**



**Terre des hommes**

Kinderhilfe weltweit.

tdh.ch

Siège | Avenue de Montchoisi 15, CH-1006 Lausanne  
Vincent Maunoury, T +41 58 611 07 86, vmu@tdh.ch  
[www.tdh.ch/donate/legacy](http://www.tdh.ch/donate/legacy), PCK: 10-11504-8



**Bestellen Sie kostenlos unsere Ratgeber.**

Bitte zurücksenden per Email, per Fax oder per Post.

Name, Vorname: .....

Adresse: .....

PLZ / Ort: .....

Tel: .....

Email: .....



## Viel Freude in Murten

Viele, sehr viele, die von der Hatt-Bucher-Stiftung «Murten-Batzen» geschenkt bekommen haben, haben das historische Städtchen und seine Umgebung in den letzten Monaten besucht. Die begeisterten Rückmeldungen zeigen, dass die Aktion ein voller Erfolg gewesen ist. Und weiterhin ist: Die «Murten-Batzen» sind noch bis Ende Dezember 2013 gültig. Allen, die der Stiftung oder der Zeitlupe geschrieben haben, sei herzlich gedankt! Ein paar Zahlen: Anfang 2013 sind gut 12000 Bewerbungen für «Murten-Batzen» eingegangen – ein Fünftel mehr als in den Vorjahren! Es musste deshalb eine Verlosung durchgeführt werden. Die Glücksfee bestimmte jene 4000 Personen, die als Gäste der Hatt-Bucher-Stiftung die kleine Stadt mit der grossen Geschichte besuchen konnten. Die Gewinnerinnen und Gewinner traten ihren Tagesausflug ins Freiburgische zumeist paarweise oder zu viert an.

Von über 40 Prozent der Gäste der Stiftung sind schriftliche Rückmeldungen eingegangen, was die Verantwortlichen der Aktion überaus toll finden. Mit – zum Teil ausführlichen, liebevoll gestalteten und bebilderten – Karten, Briefen und E-Mails wurde der Stiftung gedankt. Das Städtchen und seine Bewohner erhielten viel Lob. Kurz: Der «geschenkte Tag» machte viel Freude. Die Hatt-Bucher-Stiftung bereitet zurzeit schon die nächstjährigen Tagesausflüge vor. Wohin es geht, soll noch nicht verraten werden. Sicher ist: Die Ausschreibung erfolgt in der Zeitlupe-Ausgabe von März 2014. Wer dieses Jahr also kein Glück hatte, kann es nächstes Jahr wieder probieren. Und wer schon dieses Jahr mit dabei war, wird die Glücksfee gewiss ein weiteres Mal auf die Probe stellen.

Martin Mezger, Hatt-Bucher-Stiftung



Bild: Prisma



Hatt-Bucher-Stiftung

Inserat

Der Original-Perna-Extrakt.

## Die Kraft aus der Muschel für Ihre Gelenke.



PERNATON® enthält den natürlichen Original-Perna-Extrakt aus der Grünlippmuschel. Er versorgt Ihren Körper mit wichtigen Nähr- und Aufbaustoffen und spendet wertvolle Vitamine und Spurenelemente. Täglich und über längere Zeit eingenommen, unterstützt der Original-Perna-Extrakt von PERNATON® die Beweglichkeit Ihrer Gelenke, Bänder und Sehnen. PERNATON® bietet ein umfassendes Sortiment. Lassen Sie sich in Ihrer Apotheke oder Drogerie individuell beraten. [www.pernaton.ch](http://www.pernaton.ch)



**PERNATON®**  
Natürlich beweglich.

**BON 20%**

Gegen Abgabe dieses Bons erhalten Sie 20% Rabatt  
beim Kauf von PERNATON® Produkten Ihrer Wahl.



ZL